

Principali informazioni sull'insegnamento	
Titolo insegnamento	Lingua e traduzione latina
Anno Accademico	2021-2022
Corso di studio	L10 – Lettere classiche
Crediti formativi	6
Denominazione inglese	Latin Language and Translation
Dipartimento	“Lingue Lettere Arti. Italianistica e culture comparate”, Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”
Obbligo di frequenza	La frequenza è regolamentata dall’art. 7 del Regolamento didattico del corso di Laurea
Lingua di erogazione	Italiano

Docente responsabile	Nome Cognome	Indirizzo Mail
	Graziana Brescia	graziana.brescia@uniba.it

Dettaglio credi formativi	Ambito disciplinare	SSD	Crediti
		L-Fil-Let/04	6

Modalità di erogazione	
Periodo di erogazione	Semestre II
Anno di corso	2
Modalità di erogazione	Lezioni frontali ed esercitazioni

Organizzazione della didattica	
Ore totali	150
Ore di corso	42
Ore di studio individuale	108

Calendario	
Inizio attività didattiche	21 Febbraio 2022
Fine attività didattiche	21 Maggio 2022

Syllabus	
Prerequisiti	Adeguata conoscenza della lingua e letteratura latina, della specificità dei generi letterari e dei modi della trasmissione classica.
Risultati di apprendimento previsti	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Conoscenza e capacità di comprensione</i> Conoscenza e capacità di individuare morfologia, sintassi, lessico dei testi letterari oggetto di analisi. • <i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate</i> Lo studente dovrà dimostrare: <ul style="list-style-type: none"> di saper applicare le competenze linguistiche e letterarie acquisite durante il corso, alla lettura (nel caso di testi poetici, metrica), traduzione e commento dei testi analizzati durante le lezioni la capacità di riconoscere e identificare, attraverso la lettura critica dei testi, i meccanismi di produzione e di comunicazione letteraria • <i>Autonomia di giudizio</i> Lo studente dovrà essere in grado di: <ul style="list-style-type: none"> individuare le problematiche critiche, filologiche, linguistiche che emergono dall'analisi dei testi letterari e i modelli letterari e culturali ad essi sottesi. Acquisire metodi di lettura e di apprendimento autonomo che consentiranno di realizzare ulteriori esperienze di aggiornamento e approfondimento. Padroneggiare la conoscenza dei modelli linguistici, letterari, culturali e antropologici della civiltà latina. • <i>Abilità comunicative</i> Lo studente sarà in grado di: <ul style="list-style-type: none"> acquisire stabilmente competenze e strumenti adeguati per comunicare in forma orale e scritta mediante l'adozione di diversi registri in relazione al contesto e agli interlocutori

	<p><i>-Capacità di apprendere</i></p> <p>Oltre agli strumenti consueti dell'analisi storico-linguistica, il corso mira a promuovere e a potenziare:</p> <p>-la capacità di approccio al testo letterario nella complessità dei suoi aspetti linguistici, culturali, storici, antropologici.</p> <p>-la capacità di aggiornamento relativo alle nuove metodologie e tendenze critiche nell'ambito delle discipline antichistiche, utilizzando strumenti tradizionali ed elettronici.</p>
Contenuti di insegnamento	<p>Il corso mira a potenziare l'acquisizione di metodi e finalità della traduzione come "viaggio culturale" attraverso i testi latini sottoposti a rigorosa esegesi per illustrare la complessità delle dinamiche testuali ed extratestuali che sottendono il rapporto tra l'autore e il suo testo. Si procederà alla lettura, traduzione e analisi sotto il profilo letterario, linguistico, stilistico (compresi gli eventuali aspetti metrici) di testi latini, diversi per autore (Virgilio, Livio, Ovidio, Seneca), genere letterario (epica, storiografia, elegia, tragedia) e contesto storico-culturale, che raccontano le ragioni e le modalità del suicidio femminile. La lettura comparata dei testi consentirà di individuare i modelli letterari e antropologici ad essi sottesi.</p>

Programma	Suicidi al femminile nella letteratura latina. Generi letterari, <i>topoi</i> , lessico, modelli culturali e antropologici.
Testi di riferimento	Dossier di testi, dispense e saggi pubblicati sulla pagina della docente
Note ai testi di riferimento	
Metodi didattici	Lezioni frontali
Metodi di valutazione	Esame finale orale che termina con l'assegnazione del

	<p>voto in trentesimi.</p> <p>Lo studente dovrà dimostrare di saper applicare le competenze linguistiche e letterarie acquisite durante il corso, alla lettura (nel caso di testi poetici, metrica), traduzione e commento dei testi analizzati durante le lezioni e all'individuazione dei modelli letterari e culturali. Dovrà dimostrare, inoltre, il possesso di un'adeguata impostazione metodologica e di una buona padronanza degli strumenti di indagine filologica</p> <p>Il calendario degli esami è pubblicato sul sito del Corso di Laurea e su Esse3. Per iscriversi all'esame, è obbligatorio utilizzare il sistema Esse3.</p>
<p>Tesi di laurea - Requisiti e/o modalità assegnazione</p>	<p>Gli argomenti delle tesi di laurea possono essere concordati con la docente e vertere su tematiche affrontate solo parzialmente durante il corso oppure maturate sulla base di interessi specifici dello studente, da approfondire su testi e con la metodologia specifica della disciplina.</p>
<p>Criteri di valutazione</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Conoscenza e capacità di comprensione</i> Conoscenza e capacità di individuare morfologia, sintassi, lessico dei testi letterari oggetto di analisi. • <i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate</i> Lo studente dovrà dimostrare di saper applicare le competenze linguistiche e letterarie acquisite durante il corso, alla lettura (nel caso di testi poetici, metrica), traduzione e commento dei testi analizzati durante le lezioni • <i>Autonomia di giudizio</i> Lo studente dovrà essere in grado di individuare le problematiche critiche, filologiche, linguistiche che emergono dall'analisi dei testi letterari e i modelli letterari, culturali e antropologici ad essi sottesi. • <i>Abilità comunicative</i> Lo studente sarà in grado di: <ul style="list-style-type: none"> - acquisire stabilmente competenze e strumenti adeguati per comunicare in forma orale e scritta mediante l'adozione di diversi registri in relazione al contesto e agli interlocutori

	<p><i>-Capacità di apprendere</i></p> <p>Oltre agli strumenti consueti dell'analisi storico-linguistica, il corso mira a promuovere e a potenziare:</p> <p>-la capacità di approccio al testo letterario nella complessità dei suoi aspetti linguistici, culturali, storici</p> <p>-la capacità di aggiornamento relativo alle nuove metodologie e tendenze critiche nell'ambito delle discipline antichistiche, utilizzando strumenti tradizionali ed elettronici.</p>
Altro	<p>Gli orari di ricevimento sono pubblicati alla pagina della docente sul sito del Dipartimento: {HYPERLINK"http://www.uniba.it/docenti/bresciagraziana"} Gli orari possono subire variazioni. Gli studenti sono pregati di verificare alla pagina docente avvisi ed eventuali variazioni di orario.</p> <p>Gli studenti non frequentanti (in possesso dell'attestato di studente non frequentante rilasciato dal Coordinatore del Corso di laurea, come indicato nel Regolamento didattico del corso) sono invitati a definire con la docente il programma d'esame.</p>